

GEMÜ R629 eSyLite

Válvula de diafragma motorizada



Características

- Actuador lineal motorizado para aplicaciones de apertura/cierre
- Actuador de husillo con autobloqueo
- Desconexión de seguridad integrada
- Indicador de posición óptico y mando manual de emergencia incluidos de serie
- Módulo de suministro eléctrico de emergencia integrado (opcional)
- Indicador de posición GEMÜ 1215 (opcional)

Descripción

La válvula de diafragma de 2/2 vías GEMÜ R629 eSyLite se acciona con un motor eléctrico. Está disponible en la versión de apertura/cierre. Un indicador óptico de posición está integrado de serie. El actuador con autobloqueo mantiene su posición estable cuando se interrumpe la tensión de alimentación.

Datos técnicos

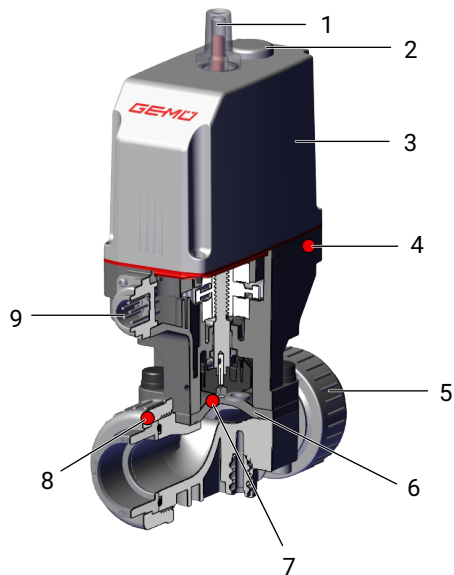
- **Temperatura del fluido:** -10 hasta 80 °C
- **Temperatura ambiente:** -10 hasta 50 °C
- **Presión de trabajo:** 0 hasta 6 bar
- **Diámetros nominales:** 3/8" (DN 12) hasta 2 1/2" (DN 65)
- **Formas del cuerpo:** Cuerpo paso recto
- **Tipos de conexión:** Brida | Conexión tipo Flare | Enlaces | Rosca | Socket para encolar | Tubo para soldar
- **Estándares de conexión:** ANSI | ASTM | BS | DIN | EN | ISO | JIS
- **Materiales del cuerpo:** ABS | Interior en PP-H, gris / exterior en PP, reforzado | Interior en PVDF / exterior en PP, reforzado | PP, reforzado | PP-H, natural | PVC-U, gris | PVDF
- **Materiales del diafragma:** EPDM | FKM | NBR | PTFE/EPDM
- **Tensión de alimentación:** 24 V DC
- **Velocidad del movimiento:** máx. 3 mm/s
- **Tipo de protección:** IP 65
- **Conformidades:** EAC | FDA

Datos técnicos en función de la configuración concreta



Descripción del producto

Construcción



Ítem	Denominación	Materiales
1	Indicador óptico de posición	PA 12
2	Mando manual de emergencia	
3	Actuador motorizado	Reforzado con poliamida
4	Chip RFID CONEXO del actuador (véase información sobre Conexo)	
5	Cuerpo de la válvula	Interior en PP-H, gris / exterior en PP, reforzado Interior en PVDF / exterior en PP, reforzado PVC-U, gris ABS PP PP, reforzado PP-H, natural PVDF
6	Diafragma	EPDM, FKM, NBR, PTFE / EPDM
7	Chip RFID CONEXO del diafragma (véase información sobre Conexo)	
8	Chip RFID CONEXO del cuerpo (véase información sobre Conexo)	
9	Conexión eléctrica	

GEMÜ CONEXO

La interacción de los componentes de la válvula, que están provistos de chips RFID, y la correspondiente infraestructura informática, aumenta activamente la fiabilidad del proceso.



Todas las válvulas y componentes relevantes de las válvulas, como el cuerpo, el actuador, el diafragma e incluso los componentes de automatización, se pueden rastrear de manera inequívoca mediante serialización y se pueden leer mediante el lector RFID, el lápiz CONEXO. La aplicación CONEXO, que se puede instalar en dispositivos móviles, facilita y mejora el proceso de «Cualificación de la instalación» y hace el mantenimiento todavía más transparente y más fácil de documentar. El técnico de mantenimiento puede guiarse de forma activa por el plan de mantenimiento y dispone directamente de toda la información asignada a la válvula, como certificaciones emitidas por el fabricante, documentación de ensayo e historiales de mantenimiento. El portal CONEXO, que es el elemento central, permite recopilar, gestionar y editar todos los datos.

Más información sobre GEMÜ CONEXO en:

www.gemu-group.com/conexo

Pedidos

GEMÜ Conexo debe pedirse por separado mediante la opción de pedido «CONEXO».

Disponibilidades

Disponibilidad del cuerpo de la válvula

Tubo para soldar

MG	DN	Código del tipo de conexión ¹⁾							
		0			20		28	30	7X
		Código del material ²⁾							
		1	5, 20	71, 75	20	71, 75	20	1, 4	1, 4, 71, 75
10	15	-	-	-	-	-	X	-	X
20	15	X	-	X	-	X	-	X	X
	20	X	-	X	-	X	-	X	X
	25	X	-	X	-	X	-	X	X
25	32	X	-	X	-	X	-	X	X
40	40	X	-	X	-	X	-	X	X
	50	X	-	X	-	X	-	X	X
50	65	X	X	-	X	-	-	X	-

MG = tamaño del diafragma, X = estándar

1) Tipo de conexión

Código 0: Tubo p/soldar DIN

Código 20: Tubo para soldar a tope por infrarrojos

Código 28: Tubo para soldar a tope por infrarrojos, BCF

Código 30: Tubo - pulgadas, para soldar o pegar, según el material del cuerpo

Código 7X: Rosca macho para enlace

2) Material del cuerpo de la válvula

Código 1: PVC-U, gris

Código 4: ABS

Código 5: PP, reforzado

Código 20: PVDF

Código 71: Interior en PP-H, gris, exterior en PP, reforzado

Código 75: Interior en PVDF / exterior en PP, reforzado

Enlace

MG	DN	Código ¹⁾ del tipo de conexión									
		7			3P, 7R	33		3M	3T	78	
		Código ²⁾ de material									
		1	4, 71, 75	5, 20, N5	1	1	4	1	1	5, 20, N5	71, 75
10	15	X	-	X	-	X	-	-	-	X	-
20	15	X	X	-	X	X	X	X	X	-	X
	20	X	X	-	X	X	X	X	X	-	X
	25	X	X	-	X	X	X	X	X	-	X
25	32	X	X	-	X	X	X	X	X	-	X
40	40	X	X	-	X	X	X	X	X	-	X
	50	X	X	-	X	X	X	X	X	-	X

MG = tamaño de diafragma

X = Estándar

1) **Tipo de conexión**

Código 7: Enlace con manguito de inserción (socket) - DIN

Código 7R: Enlace con manguito de inserción (rosca hembra Rp) - DIN

Código 33: Enlace con manguito de inserción en pulgadas - BS (socket)

Código 3M: Enlace con manguito de inserción en pulgadas - ASTM (socket)

Código 3P: Enlace con manguito de inserción (rosca hembra NPT)

Código 3T: Enlace con manguito de inserción JIS (socket)

Código 78: Enlace con manguito de inserción (para soldar a tope por infrarrojos) - DIN

2) **Material del cuerpo de la válvula**

Código 1: PVC-U, gris

Código 4: ABS

Código 5: PP, reforzado

Código 20: PVDF

Código 71: Interior en PP-H, gris, exterior en PP, reforzado

Código 75: Interior en PVDF / exterior en PP, reforzado

Código N5: PP-H, natural

Rosca hembra

MG	DN	Tipo de conexión código 1 ¹⁾
		Material código 1, 5, 20 ²⁾
10	12	X

MG = tamaño de diafragma

X = Estándar

1) **Tipo de conexión**

Código 1: Rosca hembra DIN ISO 228

2) **Material del cuerpo de la válvula**

Código 1: PVC-U, gris

Código 5: PP, reforzado

Código 20: PVDF

Socket para encolar

MG	DN	Tipo de conexión código 2 ¹⁾
		Material código 1 ²⁾
10	12	X

MG = tamaño de diafragma

X = Estándar

1) **Tipo de conexión**

Código 2: Socket para encolar DIN

2) **Material del cuerpo de la válvula**

Código 1: PVC-U, gris

Brida

MG	DN	Código del tipo de conexión ¹⁾									
		4					39				
		Código del material ²⁾									
		1	5	20	71	75	1	5	20	71	75
20	15	X	-	-	X	X	X	-	-	X	X
	20	X	-	-	X	X	X	-	-	X	X
	25	X	-	-	X	X	X	-	-	X	X
25	32	X	-	-	X	X	X	-	-	X	X
40	40	X	-	-	X	X	X	-	-	X	X
	50	X	-	-	X	X	X	-	-	X	X
50	65	X	X	X	-	-	X	X	X	-	-

MG = tamaño del diafragma, X = estándar

MG = tamaño de diafragma

X = Estándar

1) **Tipo de conexión**

Código 4: Brida EN 1092, PN 10, forma B, longitud entre bridas FTF EN 558 serie 1, ISO 5752, serie básica 1

Código 39: Brida ANSI Class 125/150 RF, longitud entre bridas FTF EN 558 serie 1, ISO 5752, serie básica 1, longitud solo para forma del cuerpo D

2) **Material del cuerpo de la válvula**

Código 1: PVC-U, gris

Código 5: PP, reforzado

Código 20: PVDF

Código 71: Interior en PP-H, gris, exterior en PP, reforzado

Código 75: Interior en PVDF / exterior en PP, reforzado

Conexión tipo Flare

MG	DN	Tipo de conexión código 75 ¹⁾
		Material código N5 ²⁾
10	15	X
	20	X

MG = tamaño de diafragma

X = Estándar

1) **Tipo de conexión**

Código 75: Conexión tipo flare con rosca de apriete de PVDF

2) **Material del cuerpo de la válvula**

Código N5: PP-H, natural

Disponibilidad placa de fijación

MG	DN	Código del material ¹⁾
10	12	X
	15	X
	20	X

Dimensiones en mm, MG = tamaño del diafragma

1) **Material del cuerpo de la válvula**

Código 20: PVDF

Código N5: PP-H, natural

Datos de pedido

Códigos de pedido

Los datos de pedido representan una sinopsis de las configuraciones estándar.

Antes de realizar el pedido, comprobar la disponibilidad. Otras configuraciones bajo petición.

1 Tipo	Código
Válvula de diafragma, de accionamiento eléctrico, válvula de diafragma de plástico	R629

2 DN	Código
DN 12	12
DN 15	15
DN 20	20
DN 25	25
DN 32	32
DN 40	40
DN 50	50
DN 65	65

3 Forma del cuerpo	Código
Cuerpo paso recto de dos vías	D

4 Tipo de conexión	Código
Tubo para soldar	
Tubo p/soldar DIN	0
Tubo para soldar a tope por infrarrojos	20
Tubo para soldar a tope por infrarrojos, BCF	28
Tubo - pulgadas, para soldar o pegar, según el material del cuerpo	30
Rosca macho para enlace	7X
Enlace	
Enlace con manguito de inserción (socket) - DIN	7
Enlace con manguito de inserción (rosca hembra Rp) - DIN	7R
Enlace con manguito de inserción en pulgadas - BS (socket)	33
Enlace con manguito de inserción en pulgadas - ASTM (socket)	3M
Enlace con manguito de inserción (rosca hembra NPT)	3P
Enlace con manguito de inserción JIS (socket)	3T
Enlace con manguito de inserción (para soldar a tope por infrarrojos) - DIN	78
Rosca hembra	
Rosca hembra DIN ISO 228	1
Socket para encolar	
Socket para encolar DIN	2
Brida	
Brida EN 1092, PN 10, forma B, longitud entre bridas FTF EN 558 serie 1, ISO 5752, serie básica 1	4
Brida ANSI Class 125/150 RF, longitud entre bridas FTF EN 558 serie 1, ISO 5752, serie básica 1, longitud solo para forma del cuerpo D	39

4 Tipo de conexión	Código
Conexión tipo Flare	
Conexión tipo flare con rosca de apriete de PVDF	75

5 Material del cuerpo de la válvula	Código
PVC-U, gris	1
ABS	4
PP, reforzado	5
PVDF	20
Interior en PP-H, gris, exterior en PP, reforzado	71
Interior en PVDF / exterior en PP, reforzado	75
PP-H, natural	N5

6 Material del diafragma	Código
Elastómero	
NBR	2
FKM	4
EPDM	29
PTFE	
PTFE/EPDM, una pieza	54
PTFE/EPDM, dos piezas	5M
Nota: El diafragma PTFE/EPDM (código 5M) está disponible a partir del tamaño de diafragma 25.	

7 Tensión/Frecuencia	Código
24 V DC	C1

8 Módulo de regulación	Código
Actuador todo/nada (economy)	A0
Actuador todo/nada (economy)	A1
Módulo de suministro eléctrico de emergencia (NC)	
Actuador todo/nada (economy)	A2
Módulo de suministro eléctrico de emergencia (NO)	
Control ABRIR/CERRAR con indicador eléctrico de posición montado GEMÜ 1235	Y0
Control ABRIR/CERRAR con indicador eléctrico de posición montado GEMÜ 1235	Y1
Módulo de suministro eléctrico de emergencia (NC)	
Control ABRIR/CERRAR con indicador eléctrico de posición montado GEMÜ 1235	Y2
Módulo de suministro eléctrico de emergencia (NO)	
Control ABRIR/CERRAR con indicador eléctrico de posición montado GEMÜ 1215	Z0
Control ABRIR/CERRAR con indicador eléctrico de posición montado GEMÜ 1215	Z1
Módulo de suministro eléctrico de emergencia (NC)	
Control ABRIR/CERRAR con indicador eléctrico de posición montado GEMÜ 1215	Z2
Módulo de suministro eléctrico de emergencia (NO)	

Datos de pedido

9 Versión de actuador	Código
Tamaño del actuador 1 Tamaño del diafragma 10	1C
Tamaño del actuador 1 Tamaño del diafragma 20	1E
Tamaño del actuador 1 Tamaño del diafragma 25	1F
Tamaño del actuador 3 Tamaño del diafragma 40	3H

9 Versión de actuador	Código
Tamaño del actuador 3 Tamaño del diafragma 50 con distanciador	K3

10 Placa de fijación	Código
Placa de fijación incluida	M
Sin placa de fijación	O
Estándar	

Ejemplo de pedido

Opción de pedido	Código	Descripción
1 Tipo	R629	Válvula de diafragma, de accionamiento eléctrico, válvula de diafragma de plástico
2 DN	25	DN 25
3 Forma del cuerpo	D	Cuerpo paso recto de dos vías
4 Tipo de conexión	7	Enlace con manguito de inserción (socket) - DIN
5 Material del cuerpo de la válvula	1	PVC-U, gris
6 Material del diafragma	29	EPDM
7 Tensión/Frecuencia	C1	24 V DC
8 Módulo de regulación	A0	Actuador todo/nada (economy)
9 Versión de actuador	1E	Tamaño del actuador 1 Tamaño del diafragma 20
10 Placa de fijación		Estándar

Datos técnicos

Fluido

Fluido de trabajo: Fluidos corrosivos o inertes, gaseosos o líquidos que no influyan negativamente en las propiedades mecánicas y químicas del material del cuerpo y del diafragma.
La válvula cierra en ambas direcciones de flujo hasta la presión máxima de trabajo (presión manométrica).

Temperatura

Temperatura del fluido:

Material del cuerpo de la válvula	Temperatura del fluido
PVC-U, gris (código 1)	10 – 60 °C
ABS (código 4)	-10 – 60 °C
PP, reforzado (código 5)	5 – 80 °C
PVDF (código 20)	-10 – 80 °C
Interior PP-H gris / exterior PP, reforzado (código 71)	5 – 80 °C
Interior PVDF / exterior PP, reforzado (código 75)	-10 – 80 °C
PP-H, natural (código N5)	5 – 80 °C

Temperatura ambiente:

Material del cuerpo de la válvula	Temperatura ambiente
PVC-U, gris (código 1)	10 – 50 °C
ABS (código 4)	-10 – 50 °C
PP, reforzado (código 5)	5 – 50 °C
PVDF (código 20)	-10 – 50 °C
Interior PP-H gris / exterior PP, reforzado (código 71)	5 – 50 °C
Interior PVDF / exterior PP, reforzado (código 75)	-5 – 50 °C
PP-H, natural (código N5)	5 – 50 °C

Al usar el módulo de suministro eléctrico de emergencia (módulo de regulación código A1, A2, Z1, Z2) se reduce la temperatura ambiente máxima a 40 °C.

Temperatura de almacenaje: 0 – 40 °C

Presión

Presión de trabajo: 0 – 6 bar
Todos los valores de presión están indicados en bares (presión manométrica). Para calcular la información de presión de trabajo se ha empleado una presión estática unilateral con la válvula cerrada. La hermeticidad en el asiento de la válvula y la hermeticidad de la válvula hacia afuera (con la atmósfera) están aseguradas para los valores indicados.
Datos de presiones de trabajo bilateral y para fluidos de alta pureza disponibles bajo petición.
Las presiones de trabajo se aplican con temperatura ambiental. Con temperaturas divergentes se deberá observar la correlación presión-temperatura.

Nivel de presión: PN 10

Correlación presión-temperatura:

Material del cuerpo de la válvula		Temperaturas en °C (cuerpo de la válvula)										
Materiales	Código	-10	0	5	10	20	30	40	50	60	70	80
PVC-U	1	-	-	-	6,0	6,0	6,0	6,0	3,5	1,5	-	-
ABS	4	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	4,0	2,0	-	-
PP-H	5	-	-	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	5,5	4,0	2,7	1,5
PP-H	71	-	-	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	5,5	4,0	2,7	1,5
PVDF	20	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	5,4	4,7
PVDF	75	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	5,4	4,7
PP-H, natural	N5	-	-	6,0	6,0	6,0	6,0	6,0	5,5	4,0	2,7	1,5

El nivel de presión (PN) depende del tamaño del diafragma.
 Información para otros rangos de temperatura bajo demanda. Tener en cuenta que la temperatura ambiente y la temperatura del fluido generan una temperatura combinada en el cuerpo de la válvula que no debe exceder los valores indicados arriba.

Índice de fuga:

Índice de fuga A según P11/P12 EN 12266-1

Valor Kv:

MG	DN	Valores Kv
10	12	2,8
	15	3,5
	20	3,5
20	15	6,0
	20	10,0
	25	12,0
25	32	20,0
40	40	42,0
	50	46,0
50	65	70,0

MG = tamaño del diafragma, valores Kv en m³/h
 Valores Kv según la norma DIN EN 60534, presión de entrada 5 bar, Δp 1 bar, material del cuerpo de la válvula PVC-U con diafragma de elastómero blando. Los valores Kv para otras configuraciones de producto (por ejemplo, otro material del diafragma o del cuerpo) pueden variar. En general, todos los diafragmas están sujetos a las influencias de presión, temperatura, proceso y pares de apriete. Por estos motivos los valores Kv pueden exceder los límites de tolerancia estándares.
 La curva del valor Kv (valor Kv en función de la carrera de la válvula) puede variar dependiendo del material del diafragma y del tiempo operativo.

Conformidades del producto

Directiva sobre máquinas: 2006/42/CE

Directiva de equipos a presión: 2014/68/UE

Alimentos: FDA*
* Según la versión y/o los parámetros de trabajo

Directiva CEM: 2014/30/UE

Directiva RoHS: 2011/65/UE

Materiales

Materiales:

Material del diafragma	Material de las juntas tóricas
PTFE	FKM
NBR	EPDM
FKM	FKM
EPDM	EPDM

Datos mecánicos

Tipo de protección: IP 65 según EN 60529

Velocidad del movimiento: máx. 3 mm/s

Dirección de flujo: Cualquiera

Posición de montaje: Cualquiera
observar el ángulo de giro para un montaje optimizado para el vaciado

Peso: **Actuador**

MG 10: 0,8 kg
MG 20: 0,88 kg
MG 25: 0,94 kg
MG 40: 1,4 kg
MG 50: 2,8 kg

Cuerpo de la válvula

MG	DN	Tubo para soldar			Enlace				Brida	Rosca hembra	Socket para encolar	Conexión tipo Flare
		Código del tipo de conexión										
		0, 30	20	28	3P, 7, 7R	33	3M, 3T	78	4, 39	1	2	75
10	12	-	-	-	-	-	-	-	-	0,08	0,06	-
	15	-	-	0,13	0,18	0,13	-	0,20	-	-	-	0,08
	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,125
20	15	0,12	0,10	-	0,17	0,24	0,26	0,27	0,67	-	-	-
	20	0,13	0,12	-	0,21	0,28	0,30	0,36	0,84	-	-	-
20	25	0,16	0,14	-	0,26	0,33	0,38	0,37	1,28	-	-	-
25	32	0,22	0,18	-	0,40	0,70	0,73	0,63	1,89	-	-	-
40	40	0,50	0,40	-	0,73	0,83	0,93	1,13	2,36	-	-	-
	50	0,57	0,47	-	1,00	1,40	1,50	1,60	3,08	-	-	-
50	65	0,92	3,57	-	-	-	-	-	3,20	-	-	-

MG = tamaño de diafragma
Peso en kg

Condiciones ambientales mecánicas: clase 4M8 conforme a EN 60721-3-4:1998

Vibración: 5g según IEC 60068-2-6 Ensayo Fc

Choque: 25g según IEC 60068-2-27 Ensayo Ea

Tiempo de funcionamiento y vida útil del actuador

Vida útil: Clase A según EN 15714-2
Mínimo 100 000 ciclos de funcionamiento a temperatura ambiente y con un tiempo de funcionamiento admisible

Tiempo de funcionamiento: máx. 30 %

Datos eléctricos

Tensión de alimentación: 24 V DC
Tolerancia $\pm 10\%$

Tiempo de acción: MG 10: 2,5 s
MG 20: 3,5 s
MG 25: 4,0 s
MG 40: 4,5 s
MG 50: 7,0 s

Corriente de cierre de estanqueidad / corriente nominal: MG 10: 0,5 A
MG 20: 1,4 A
MG 25: 1,3 A
MG 40: 2,3 A
MG 50: 2,3 A

Corriente de arranque / corriente máxima: MG 10: aprox. 2,4 A
MG 20: aprox. 2,4 A
MG 25: aprox. 2,4 A
MG 40: aprox. 4,5 A
MG 50: aprox. 4,5 A

Consumo de corriente en standby: aprox. 10 mA

Señales de entrada digitales

Tensión de entrada: máx. 30 V DC
 $\geq 56\text{ k}\Omega$

Nivel High: $\geq 18\text{ V DC}$

Nivel Low: $\leq 5\text{ V DC}$

Tiempo mínimo de control: 600 ms

Corriente de entrada: $<0,6\text{ mA}$

Módulo de suministro eléctrico de emergencia

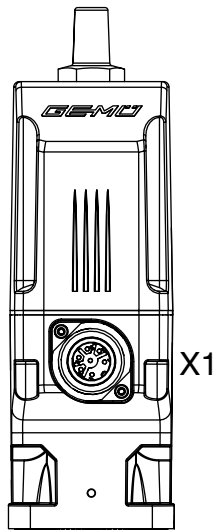
Corriente de carga: MG 10, MG 20, MG 25: máx. 0,16 A
MG 40: 0,32 A
MG 50: no disponible

Duración de la carga: aprox. 13 min

Vida útil: Valor orientativo a 25 °C de temperatura ambiente, aprox. 3 años

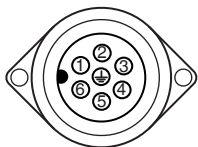
Conexión eléctrica

Posición de los conectores



Conexión eléctrica

Conexión X1



Conector de 7 polos de la marca Binder, tipo 693

Clavija	Nombre de la señal
1	24 V de tensión de alimentación
2	GND
3	Entrada digital ABIERTA
4	Entrada digital CERRADA
5	n. c.
6	n. c.
7	n. c.

Dirección preferida cuando están presentes ambas entradas digitales para la versión del aparato 00 (véase las instrucciones de uso – placa de identificación)	
Opción de pedido módulo de regulación	Dirección preferida
A0, Y0, Z0	ABIERTO
A1, Y1, Z1	CERRADO

Dirección preferida cuando están presentes ambas entradas digitales
para la versión del aparato 00
(véase las instrucciones de uso – placa de identificación)

A2, Y1, Z2	ABIERTO
------------	---------

Dirección preferida cuando están presentes ambas entradas digitales
para la versión del aparato 01
(véase las instrucciones de uso – placa de identificación)

Opción de pedido módulo de regulación	Dirección preferida
---------------------------------------	---------------------

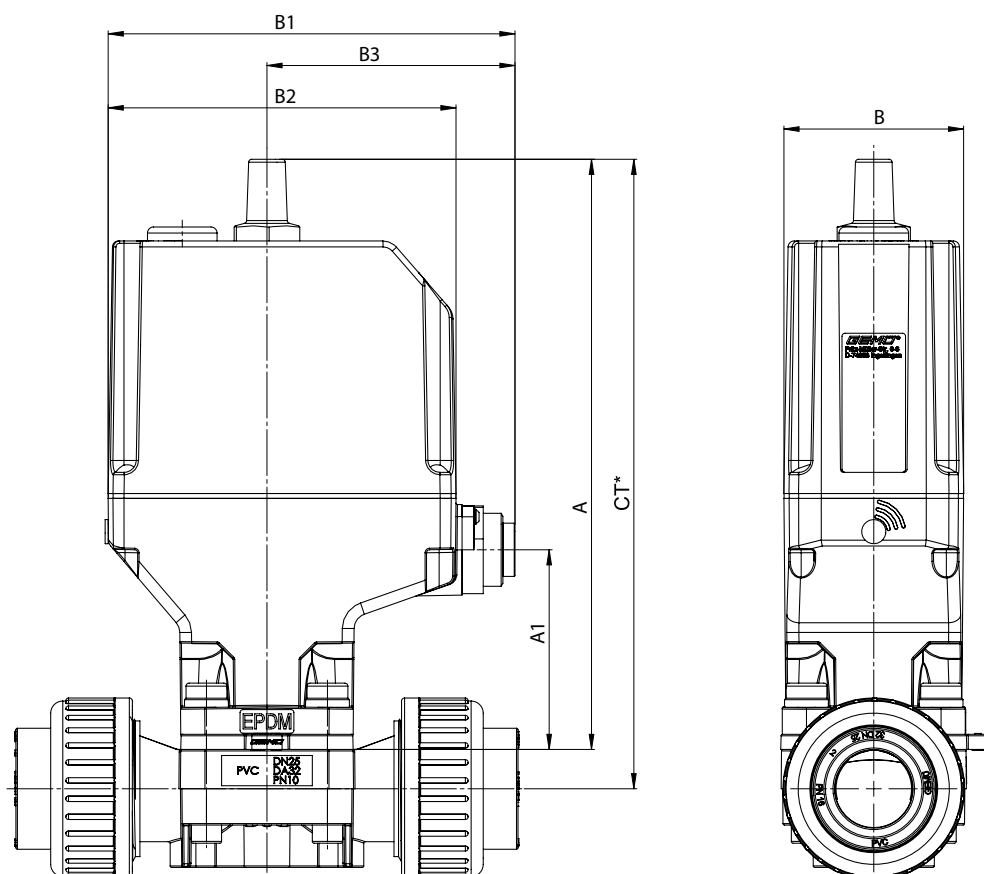
A0, Y0, Z0	ABIERTO
------------	---------

A1, Y1, Z1	ABIERTO
------------	---------

A2, Y2, Z2	CERRADO
------------	---------

Dimensiones

Dimensiones del actuador



MG	DN	A	A1	B	B1	B2	B3
10	12 - 20	192,0	63,0	59,5	134,5	115,0	82,0
20	15 - 25	195,0	66,0	59,5	134,5	115,0	82,0
25	32	204,0	75,0	59,5	134,5	115,0	82,0

Dimensiones

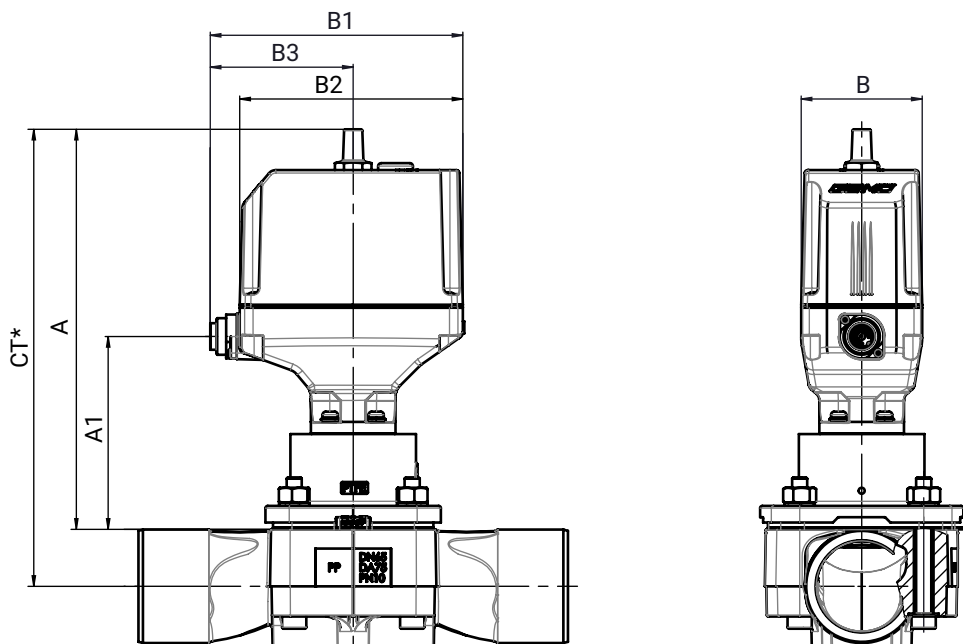
MG	DN	A	A1	B	B1	B2	B3
40	40, 50	228,0	91,0	80,0	167,0	147,5	94,5

Dimensiones en mm

MG = tamaño de diafragma

* CT = A + H1 (véanse Dimensiones de cuerpos)

Dimensiones del actuador con distanciador



MG	A	A1	B	B1	B2	B3
50	265,0	128,0	80,0	167,0	147,5	94,5

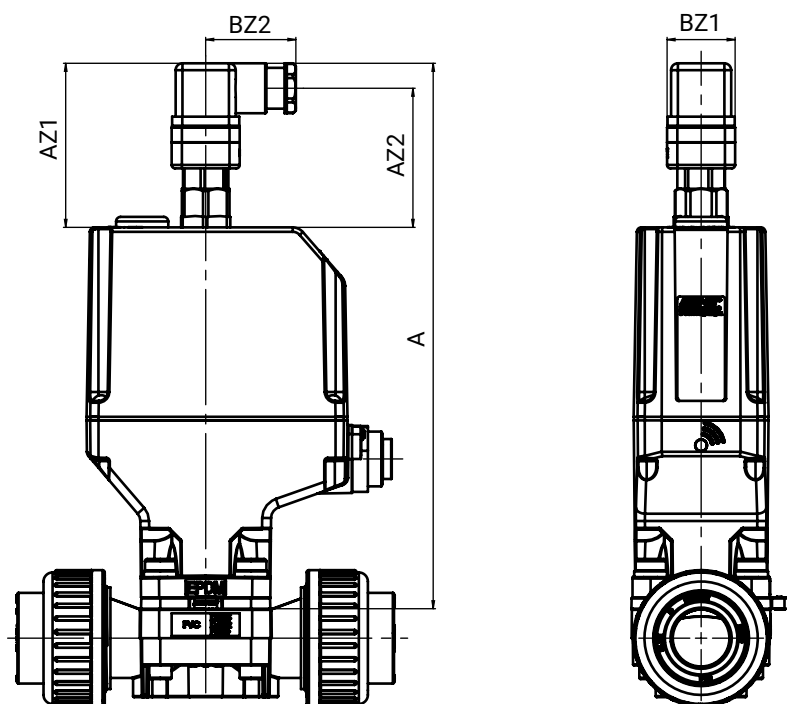
Dimensiones en mm

MG = tamaño de diafragma

* CT = A + H1 (véanse Dimensiones de cuerpos)

MG 50 con distanciador de metal

Dimensiones del actuador con indicador eléctrico de posición GEMÜ 1215

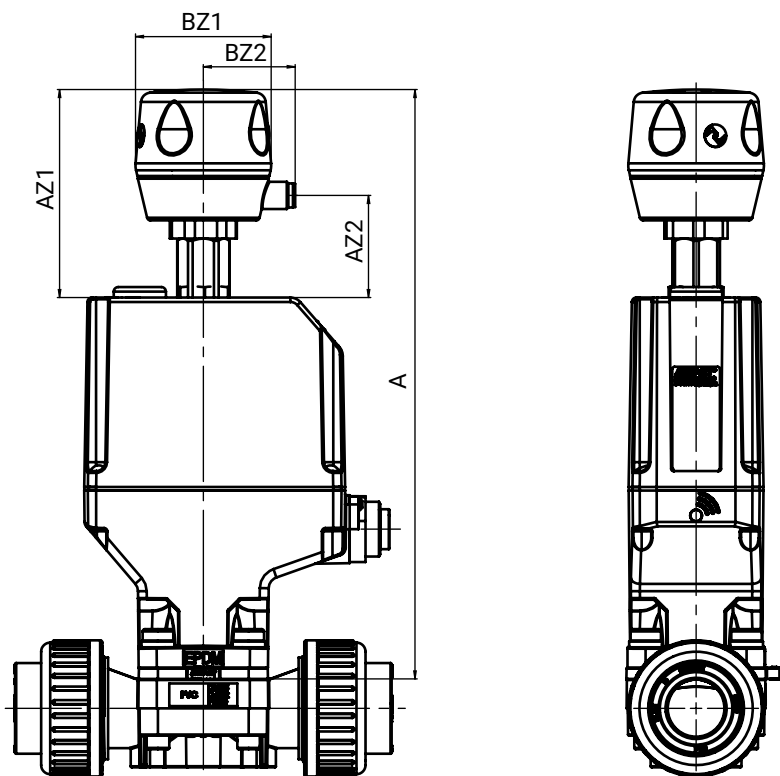


MG	A	AZ1	AZ2	BZ1	BZ2
10	237,0	72,0	61,0	30,0	40,0
20	240,0	72,0	61,0	30,0	40,0
25	249,0	72,0	61,0	30,0	40,0
40	273,0	72,0	61,0	30,0	40,0
50	310,0	72,0	61,0	30,0	40,0

Dimensiones en mm

MG = tamaño de diafragma

MG 50 con distanciador de metal

Dimensiones del actuador con indicador eléctrico de posición GEMÜ 1235

MG	A	AZ1	AZ1	øBZ1	BZ2
10	257,0	92,0	45,0	60,0	40,5
20	260,0	92,0	45,0	60,0	40,5
25	269,0	92,0	45,0	60,0	40,5
40	293,0	92,0	45,0	60,0	40,5
50	330,0	92,0	45,0	60,0	40,5

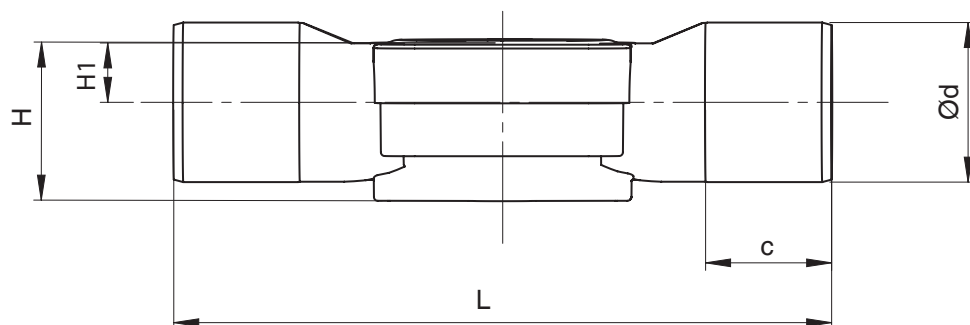
Dimensiones en mm

MG = tamaño de diafragma

MG 50 con distanciador de metal

Dimensiones de cuerpos

Tubo para soldar DIN / pulgadas (código 0, 30)



Tipo de conexión tubo para soldar DIN (código 0)¹⁾, material del cuerpo PVC-U (código 1), PP (código 5), PVDF (código 20), interior/exterior (código 71, 75)²⁾

MG	DN	NPS	c			Ød	H			H1	L
			Material				Material				
			1	5, 20	71, 75		1	5, 20	71, 75		
20	15	1/2"	16,0	-	18,0	20,0	36,0	-	36,0	10,0	124,0
	20	3/4"	19,0	-	19,0	25,0	38,0	-	38,0	12,0	144,0
	25	1"	22,0	-	22,0	32,0	39,0	-	39,0	13,0	154,0
25	32	1 1/4"	32,0	-	32,0	40,0	41,0	-	41,0	15,0	174,0
40	40	1 1/2"	35,0	-	26,0	50,0	63,2	-	63,2	23,2	194,0
	50	2"	38,0	-	33,0	63,0	63,2	-	63,2	23,2	224,0
50	65	2 1/2"	46,0	46,0	-	75,0	78,8	78,8	-	38,8	284,0

Tipo de conexión tubo para soldar pulgadas (código 30)¹⁾, material del cuerpo PVC-U (código 1), ABS (código 4)²⁾

MG	DN	NPS	c	Ød	H	H1	L
20	15	1/2"	24,0	21,4	36,0	10,0	141,0
	20	3/4"	27,0	26,7	38,0	12,0	144,0
	25	1"	30,0	33,6	39,0	13,0	154,0
25	32	1 1/4"	33,0	42,2	41,0	15,0	174,0
40	40	1 1/2"	35,0	48,3	63,2	23,2	194,0
	50	2"	40,0	60,3	63,2	23,2	224,0
50	65	2 1/2"	46,0	73,0	78,8	38,8	284,0

Dimensiones en mm

MG = tamaño de diafragma

1) Tipo de conexión

Código 0: Tubo p/soldar DIN

Código 30: Tubo - pulgadas, para soldar o pegar, según el material del cuerpo

2) Material del cuerpo de la válvula

Código 1: PVC-U, gris

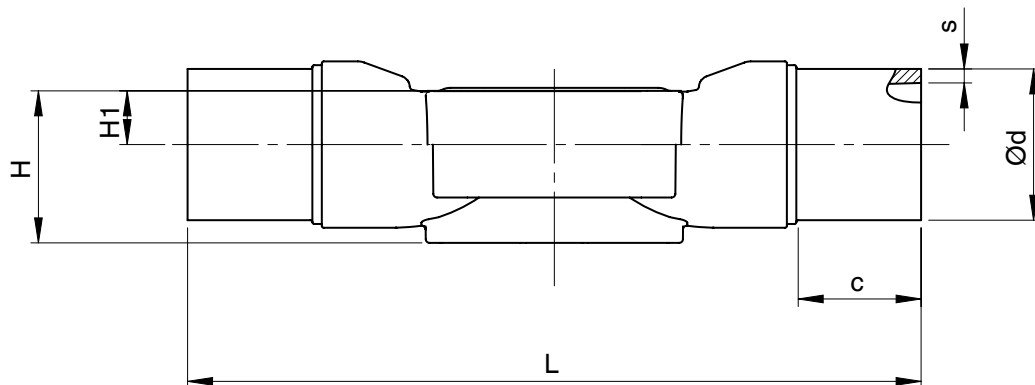
Código 4: ABS

Código 5: PP, reforzado

Código 20: PVDF

Código 71: Interior en PP-H, gris, exterior en PP, reforzado

Código 75: Interior en PVDF / exterior en PP, reforzado

Tubo para soldar por IR (código 20)**Tipo de conexión tubo para soldar por IR (código 20)¹⁾, material del cuerpo interior/exterior (código 71, 75)²⁾**

MG	DN	NPS	c	ød	H	H1	L	s	
								Werkstoff	
								71	75
20	15	1/2"	33,0	20,0	36,0	10,0	154,0	1,9	1,9
	20	3/4"	33,0	25,0	38,0	12,0	154,0	2,3	1,9
	25	1"	33,0	32,0	39,0	13,0	154,0	2,9	2,4
25	32	1¼"	33,0	40,0	41,0	15,0	194,0	3,7	2,4
40	40	1½"	33,0	50,0	63,2	23,2	194,0	4,6	3,0
	50	2"	33,0	63,0	63,2	23,2	224,0	5,8	3,0

Tipo de conexión tubo para soldar por IR (código 20)¹⁾, material del cuerpo PVDF (código 20)²⁾

MG	DN	NPS	c	ød	H	H1	L	s
50	65	2½"	43,0	75,0	78,8	38,8	284,0	3,6

Dimensiones en mm

MG = tamaño de diafragma

1) Tipo de conexión

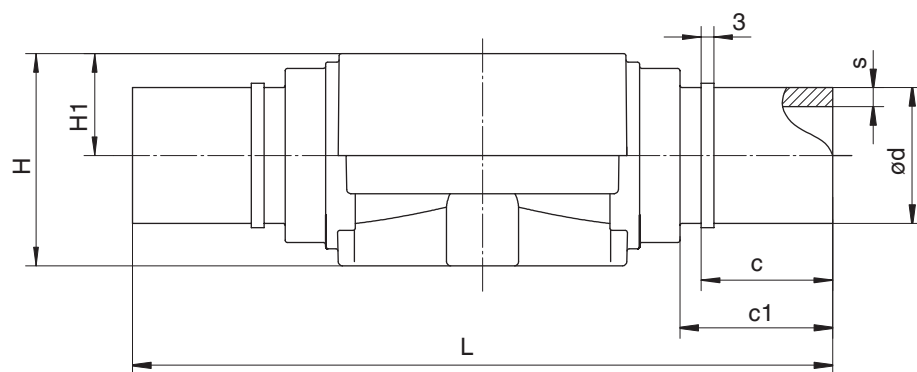
Código 20: Tubo para soldar a tope por infrarrojos

2) Material del cuerpo de la válvula

Código 20: PVDF

Código 71: Interior en PP-H, gris, exterior en PP, reforzado

Código 75: Interior en PVDF / exterior en PP, reforzado

Tubo para soldar (código 28)

Tipo de conexión tubo para soldar (código 28) ¹⁾, material del cuerpo PVDF (código 20) ²⁾

MG	DN	NPS	c	c1	ød	H	H1	L	s
10	15	1/2"	31,0	37,0	20,0	41,0	16,0	134,0	1,9

Dimensiones en mm

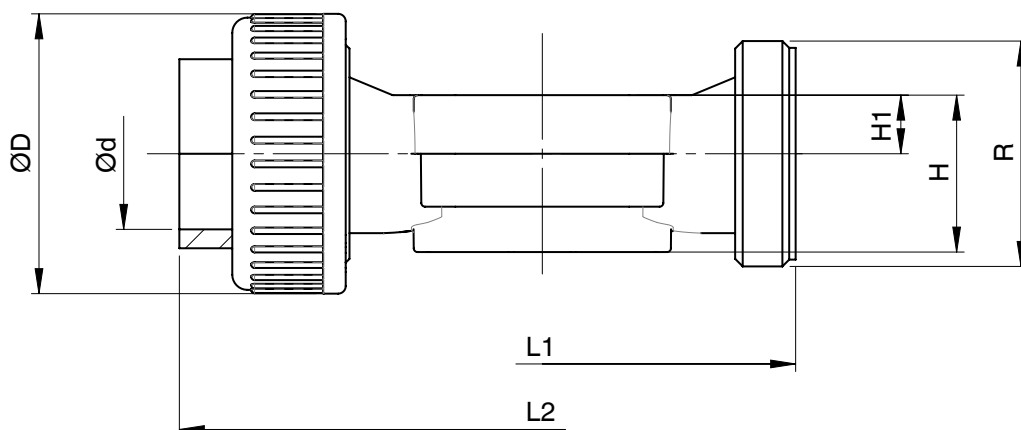
MG = tamaño de diafragma

1) **Tipo de conexión**

Código 28: Tubo para soldar a tope por infrarrojos, BCF

2) **Material del cuerpo de la válvula**

Código 20: PVDF

Enlace DIN (código 7)

Tipo de conexión enlace DIN (código 7)¹⁾, material del cuerpo PVC-U (código 1), PP (código 5), PVDF (código 20), PP-H (código N5)²⁾, tamaño del diafragma 10

MG	DN	NPS	ød	øD	H		H1		L1	L2		R
					Material		Material			Material		
					1, 20	5, N5	1, 20	5, N5		1, 20	5, N5	
10	15	1/2"	20,0	43,0	30,0	41,0	15,0	16,0	90,0	128,0	125,0	G 1

Tipo de conexión enlace (código 7)¹⁾, material del cuerpo PVC-U (código 1), ABS (código 4), interior/exterior (código 71, 75)²⁾, tamaños de diafragma 20 – 40

MG	DN	NPS	ød	øD	H	H1	L1	L2				R
								Material				
								1	4	71	75	
20	15	1/2"	20,0	43,0	36,0	10,0	108,0	146,0	150,0	143,0	146,0	G 1
	20	3/4"	25,0	53,0	38,0	12,0	108,0	152,0	156,0	146,0	150,0	G 1¼
	25	1"	32,0	60,0	39,0	13,0	116,0	166,0	170,0	158,0	162,0	G 1½
25	32	1¼"	40,0	74,0	41,0	15,0	134,0	192,0	196,0	181,0	184,0	G 2
40	40	1½"	50,0	83,0	63,2	23,2	154,0	222,0	222,0	207,0	210,0	G 2¼
	50	2"	63,0	103,0	63,2	23,2	184,0	266,0	266,0	245,0	248,0	G 2¾

Dimensiones en mm

MG = tamaño de diafragma

1) **Tipo de conexión**

Código 7: Enlace con manguito de inserción (socket) - DIN

2) **Material del cuerpo de la válvula**

Código 1: PVC-U, gris

Código 4: ABS

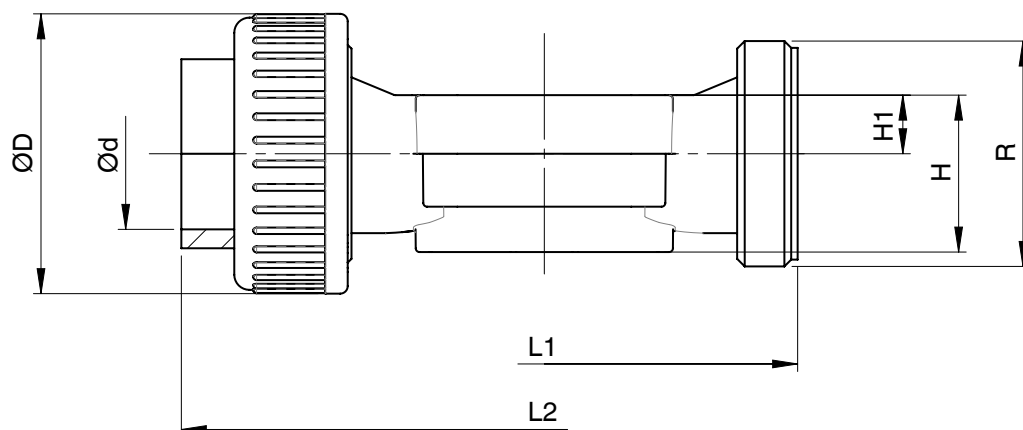
Código 5: PP, reforzado

Código 20: PVDF

Código 71: Interior en PP-H, gris, exterior en PP, reforzado

Código 75: Interior en PVDF / exterior en PP, reforzado

Código N5: PP-H, natural

Enlace en pulgadas (código 33, 3M, 3T)

Tipo de conexión enlace en pulgadas (código 33)¹⁾, material del cuerpo PVC-U (código 1)²⁾, tamaño del diafragma 10

MG	DN	NPS	ød	øD	H	H1	L1	L2	R
10	15	1/2"	21,4	43,0	30,0	15,0	90,0	128,0	G1

Tipo de conexión enlace en pulgadas (código 33, 3M, 3T)¹⁾, material del cuerpo PVC-U (código 1)²⁾, tamaños de diafragma 20 - 40

MG	DN	NPS	ød			øD			H	H1	L1	L2			R	
			Tipo de conexión			Tipo de conexión						Tipo de conexión				
			33	3M	3T	33, 3M	3T	33				3M	3T	33, 3M	3T	
20	15	1/2"	21,4	21,4	22,0	43,0	53,0 *	36,0	10,0	108,0	146,0	158,0	152,0	G 1	G 1 1/4 *	
	20	3/4"	26,8	26,7	26,0	53,0	53,0	38,0	12,0	108,0	152,0	164,0	152,0	G 1 1/4	G 1 1/4	
	25	1"	33,6	33,5	32,0	60,0	60,0	39,0	13,0	116,0	166,0	180,0	166,0	G 1 1/2	G 1 1/2	
25	32	1 1/4"	42,3	42,2	38,0	74,0	74,0	41,0	15,0	134,0	192,0	204,0	192,0	G 2	G 2	
40	40	1 1/2"	48,3	48,3	48,0	83,0	83,0	63,2	23,2	154,0	222,0	230,0	222,0	G 2 1/4	G 2 1/4	
	50	2"	60,4	60,4	60,0	103,0	103,0	63,2	23,2	184,0	264,0	266,0	266,0	G 2 3/4	G 2 3/4	

Tipo de conexión BS (código 33)¹⁾, material del cuerpo ABS (código 4)²⁾

MG	DN	NPS	ød	øD	H	H1	L1	L2	R
20	15	1/2"	21,4	43,0	36,0	10,0	108,0	150,0	G 1
	20	3/4"	26,8	53,0	38,0	12,0	108,0	156,0	G 1 1/4
	25	1"	33,6	60,0	39,0	13,0	116,0	170,0	G 1 1/2
25	32	1 1/4"	42,3	74,0	41,0	15,0	134,0	198,0	G 2
40	40	1 1/2"	48,3	83,0	63,2	23,2	154,0	220,0	G 2 1/4
	50	2"	60,4	103,0	63,2	23,2	184,0	264,0	G 2 3/4

Dimensiones en mm

MG = tamaño de diafragma

* El manguito de inserción precisa el cuerpo de válvula DN 20

1) **Tipo de conexión**

Código 33: Enlace con manguito de inserción en pulgadas - BS (socket)

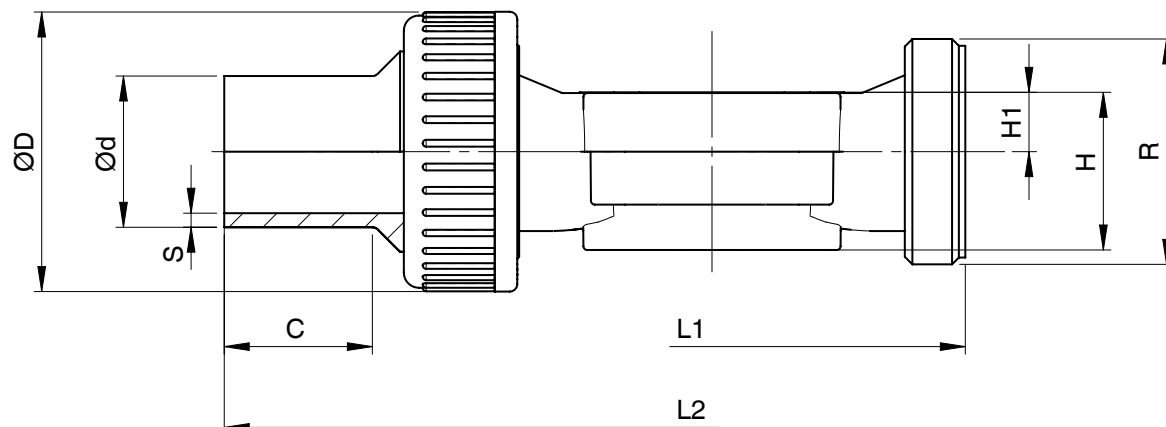
Código 3M: Enlace con manguito de inserción en pulgadas - ASTM (socket)

Código 3T: Enlace con manguito de inserción JIS (socket)

2) **Material del cuerpo de la válvula**

Código 1: PVC-U, gris

Código 4: ABS

Enlace DIN, para soldar a tope por infrarrojos (código 78)

Tipo de conexión enlace DIN, para soldar a tope por infrarrojos (código 78)¹⁾, material del cuerpo PP (código 5), PVDF (código 20), PP-H (código N5)²⁾

MG	DN	NPS	c	ød	øD	H		H1		L1	L2	R	s
						Material		Material					
						5	20, N5	5	20, N5				
10	15	1/2"	36,0	20,0	42,0	30,0	41,0	15,0	16,0	90,0	196,0	G 1	1,9

Tipo de conexión enlace DIN, para soldar a tope por infrarrojos (código 78)¹⁾, material del cuerpo interior/exterior (código 71, 75)²⁾

MG	DN	NPS	c	ød	øD	H	H1	L1	L2	R	s	
											Material	
											71	75
20	15	1/2"	36,0	20,0	43,0	36,0	10,0	108,0	214,0	G 1	1,9	1,9
	20	3/4"	37,0	25,0	53,0	38,0	12,0	108,0	220,0	G 1¼	2,3	1,9
	25	1"	39,0	32,0	60,0	39,0	13,0	116,0	234,0	G 1½	2,9	2,4
25	32	1¼"	39,0	40,0	74,0	41,0	15,0	134,0	258,0	G 2	3,7	2,4
40	40	1½"	43,0	50,0	83,0	63,2	23,2	154,0	284,0	G 2¼	4,6	3,0
	50	2"	43,0	63,0	103,0	63,2	23,2	184,0	320,0	G 2¾	5,8	3,0

Dimensiones en mm

MG = tamaño de diafragma

1) **Tipo de conexión**

Código 78: Enlace con manguito de inserción (para soldar a tope por infrarrojos) - DIN

2) **Material del cuerpo de la válvula**

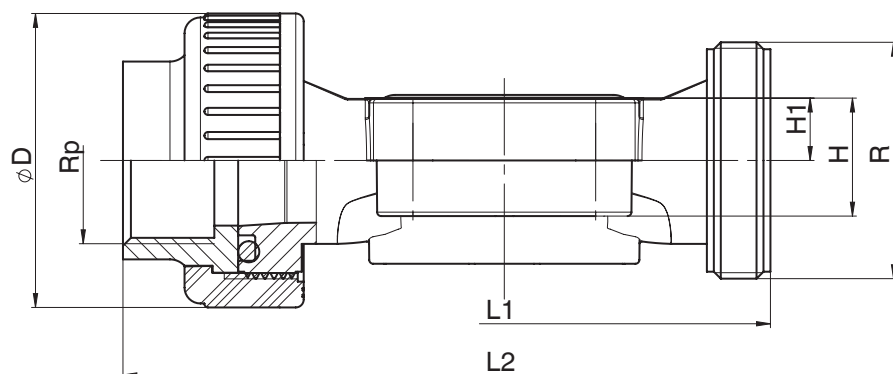
Código 5: PP, reforzado

Código 20: PVDF

Código 71: Interior en PP-H, gris, exterior en PP, reforzado

Código 75: Interior en PVDF / exterior en PP, reforzado

Código N5: PP-H, natural

Enlace Rp (código 7R) , NPT (código 3P)**Tipo de conexión enlace Rp (código 7R), NPS (código 3P)¹⁾, material del cuerpo PVC-U (código 1)²⁾**

MG	DN	NPS	øD	H	H1	L1	L2	R	Rp/NPS
20	15	1/2"	43,0	36,0	10,0	108,0	146,0	G 1	1/2
	20	3/4"	53,0	38,0	12,0	108,0	152,0	G 1¼	3/4
	25	1"	60,0	39,0	13,0	116,0	166,0	G 1½	1
25	32	1¼"	74,0	41,0	15,0	134,0	192,0	G 2	1¼
40	40	1½"	83,0	63,2	23,2	154,0	222,0	G 2¼	1½
	50	2"	103,0	63,2	23,2	184,0	266,0	G 2¾	2

Dimensiones en mm

MG = tamaño de diafragma

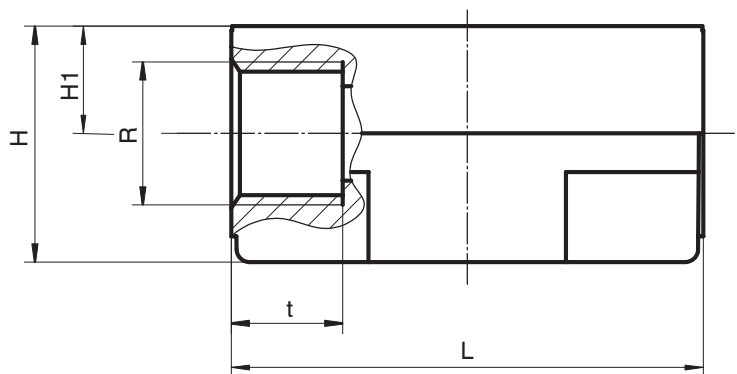
1) Tipo de conexión

Código 7R: Enlace con manguito de inserción (rosca hembra Rp) - DIN

Código 3P: Enlace con manguito de inserción (rosca hembra NPT)

2) Material del cuerpo de la válvula

Código 1: PVC-U, gris

Rosca hembra (código 1)

Tipo de conexión rosca hembra (código 1)¹⁾, material del cuerpo PVC-U (código 1), PP (código 5), PVDF (código 20)²⁾

MG	DN	NPS	H		H1	L	R	t
			Material					
			1,5	20				
10	12	3/8"	27,5	31,5	12,5	55,0	G3/8	13,0

Dimensiones en mm

MG = tamaño de diafragma

1) **Tipo de conexión**

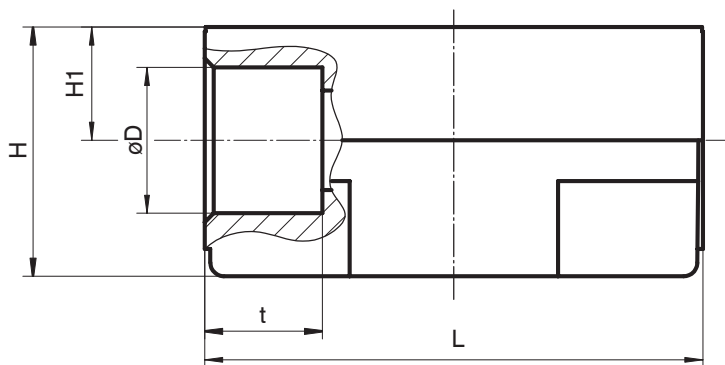
Código 1: Rosca hembra DIN ISO 228

2) **Material del cuerpo de la válvula**

Código 1: PVC-U, gris

Código 5: PP, reforzado

Código 20: PVDF

Socket para encolar (código 2)

Tipo de conexión socket para encolar (código 2)¹⁾, material del cuerpo PVC-U (código 1)²⁾

MG	DN	NPS	ø D	H	H1	L	t
10	12	3/8"	16,0	27,5	12,5	55,0	13,0

Dimensiones en mm

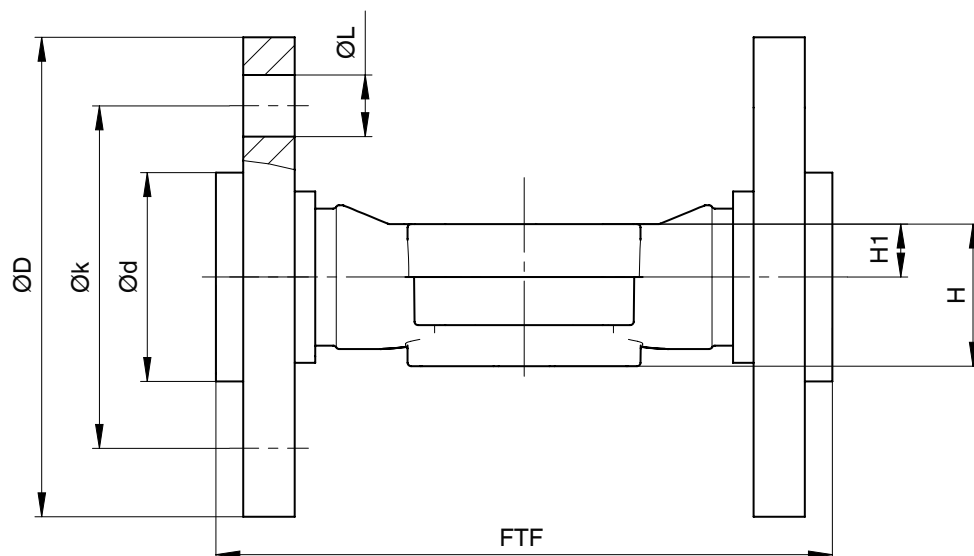
MG = tamaño de diafragma

1) **Tipo de conexión**

Código 2: Socket para encolar DIN

2) **Material del cuerpo de la válvula**

Código 1: PVC-U, gris

Brida EN (código 4)**Tipo de conexión brida EN (código 4)¹⁾, material del cuerpo PVC-U (código 1)²⁾**

MG	DN	NPS	Ød	ØD	FTF	H	H1	Øk	ØL	n
20	15	1/2"	34,0	95,0	130,0	36,0	10,0	65,0	14,0	4
	20	3/4"	41,0	105,0	150,0	38,0	12,0	75,0	14,0	4
	25	1"	50,0	115,0	160,0	39,0	13,0	85,0	14,0	4
25	32	1¼"	61,0	140,0	180,0	41,0	15,0	100,0	18,0	4
40	40	1½"	73,0	150,0	200,0	63,2	23,2	110,0	18,0	4
	50	2"	90,0	165,0	230,0	63,2	23,2	125,0	18,0	4
50	65	2½"	106,0	185,0	290,0	78,8	38,8	145,0	18,0	4

Tipo de conexión brida EN (código 4)¹⁾, material del cuerpo PP (código 5), PVDF (código 20)²⁾

MG	DN	NPS	Ød		ØD	FTF	H	H1	Øk	ØL	n
			Material								
			5	20							
50	65	2½"	122,0	120,0	185,0	290,0	78,8	38,8	145,0	18,0	4

Dimensiones en mm

MG = tamaño de diafragma

n = número de tornillos

1) Tipo de conexión

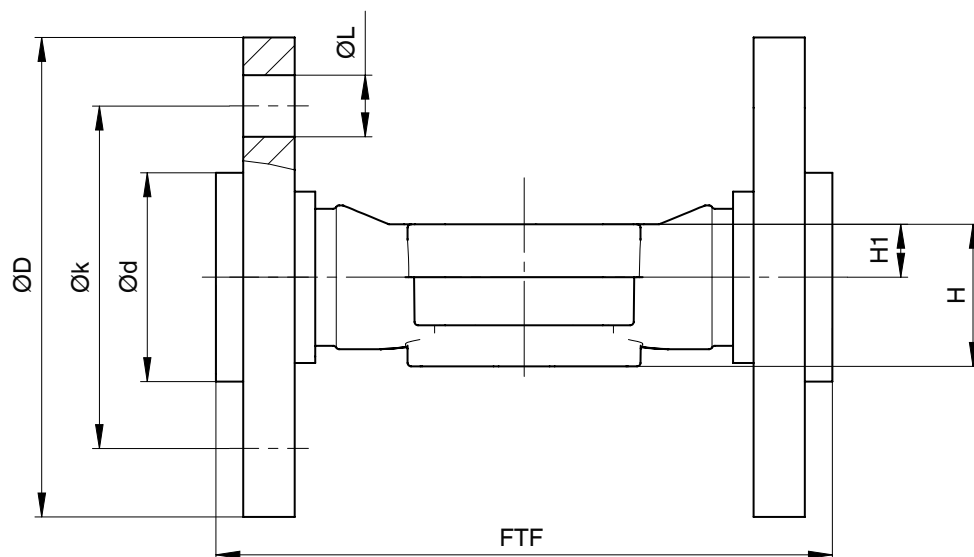
Código 4: Brida EN 1092, PN 10, forma B, longitud entre bridas FTF EN 558 serie 1, ISO 5752, serie básica 1

2) Material del cuerpo de la válvula

Código 1: PVC-U, gris

Código 5: PP, reforzado

Código 20: PVDF



Tipo de conexión brida EN (código 4)¹⁾, material del cuerpo interior/exterior (código 71, 75)²⁾

MG	DN	NPS	ød	øD	FTF	H	H1	øk	øL	n
20	15	1/2"	45,0	95,0	130,0	36,0	10,0	65,0	14,0	4
	20	3/4"	58,0	105,0	150,0	38,0	12,0	75,0	14,0	4
	25	1"	68,0	115,0	160,0	39,0	13,0	85,0	14,0	4
25	32	1¼"	78,0	140,0	180,0	41,0	15,0	100,0	18,0	4
40	40	1½"	88,0	150,0	200,0	63,2	23,2	110,0	18,0	4
	50	2"	102,0	165,0	230,0	63,2	23,2	125,0	18,0	4

Dimensiones en mm

MG = tamaño de diafragma

n = número de tornillos

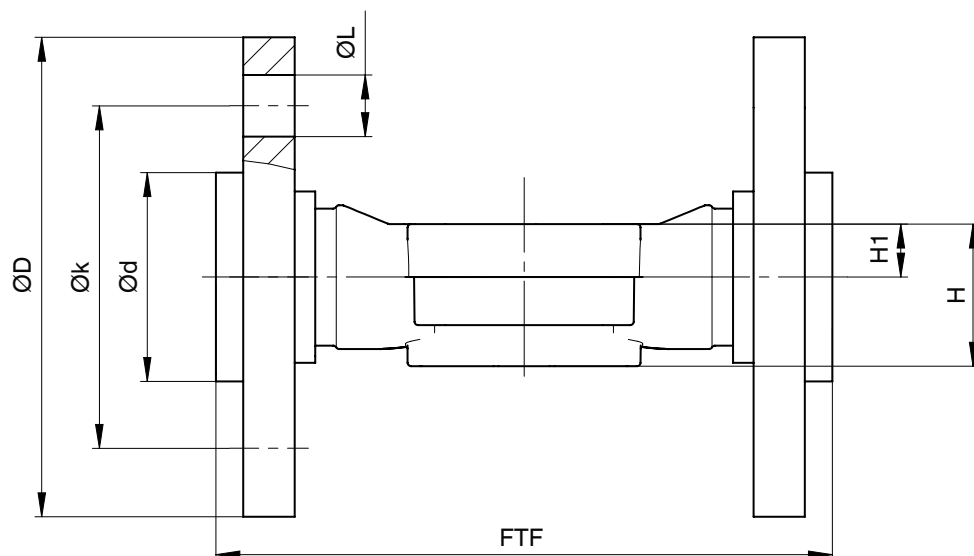
1) **Tipo de conexión**

Código 4: Brida EN 1092, PN 10, forma B, longitud entre bridas FTF EN 558 serie 1, ISO 5752, serie básica 1

2) **Material del cuerpo de la válvula**

Código 71: Interior en PP-H, gris, exterior en PP, reforzado

Código 75: Interior en PVDF / exterior en PP, reforzado

Brida ANSI (código 39)**Tipo de conexión brida ANSI (código 39)¹⁾, material del cuerpo PVC-U (código 1)²⁾**

MG	DN	NPS	Ød	ØD	FTF	H	H1	Øk	ØL	n
20	15	1/2"	34,0	95,0	130,0	36,0	10,0	60,0	16,0	4
	20	3/4"	41,0	105,0	150,0	38,0	12,0	70,0	16,0	4
	25	1"	50,0	115,0	160,0	39,0	13,0	79,0	16,0	4
25	32	1¼"	61,0	140,0	180,0	41,0	15,0	89,0	16,0	4
40	40	1½"	73,0	150,0	200,0	63,2	23,2	98,0	16,0	4
	50	2"	90,0	165,0	230,0	63,2	23,2	121,0	19,0	4
50	65	2½"	106,0	185,0	290,0	78,8	38,8	140,0	19,0	4

Tipo de conexión brida ANSI (código 39)¹⁾, material del cuerpo PP (código 5), PVDF (código 20)²⁾

MG	DN	NPS	Ød		ØD	FTF	H	H1	Øk	ØL	n
			Material								
			5	20							
50	65	2½"	122,0	120,0	185,0	290,0	78,8	38,8	140,0	19,0	4

Dimensiones en mm

MG = tamaño de diafragma

n = número de tornillos

1) Tipo de conexión

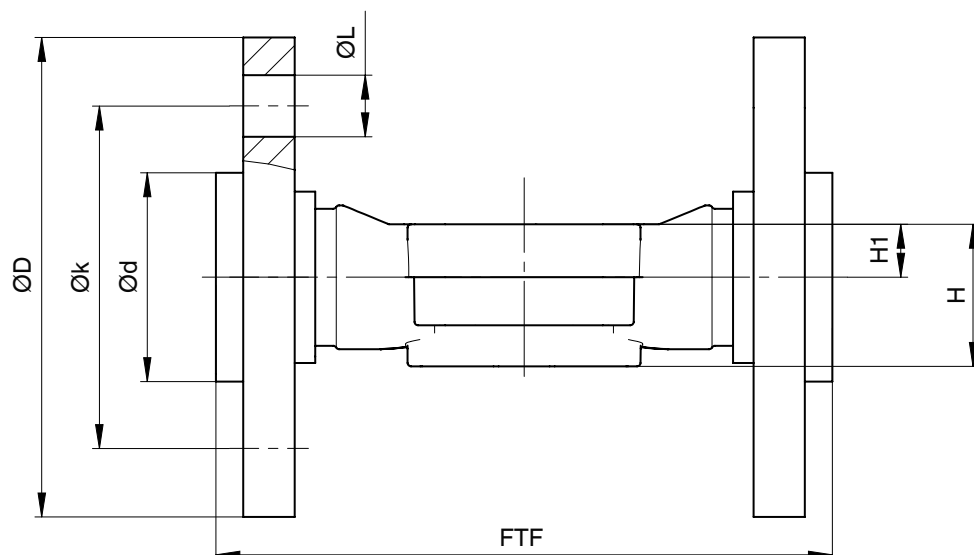
Código 39: Brida ANSI Class 125/150 RF, longitud entre bridas FTF EN 558 serie 1, ISO 5752, serie básica 1, longitud solo para forma del cuerpo D

2) Material del cuerpo de la válvula

Código 1: PVC-U, gris

Código 5: PP, reforzado

Código 20: PVDF



Tipo de conexión brida ANSI (código 39)¹⁾, material del cuerpo interior/exterior (código 71, 75)²⁾

MG	DN	NPS	ød	øD	FTF	H	H1	øk	øL	n
20	15	1/2"	45,0	95,0	130,0	36,0	10,0	60,0	16,0	4
	20	3/4"	54,0	105,0	150,0	38,0	12,0	70,0	16,0	4
	25	1"	63,0	115,0	160,0	39,0	13,0	79,0	16,0	4
25	32	1¼"	73,0	140,0	180,0	41,0	15,0	89,0	16,0	4
40	40	1½"	82,0	150,0	200,0	63,2	23,2	98,0	16,0	4
	50	2"	102,0	165,0	230,0	63,2	23,2	121,0	19,0	4

Dimensiones en mm

MG = tamaño de diafragma

n = número de tornillos

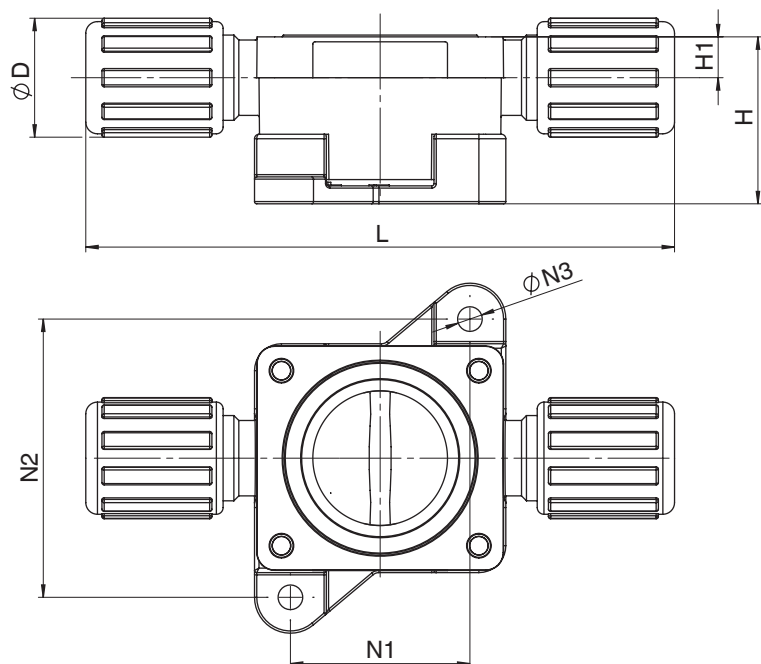
1) **Tipo de conexión**

Código 39: Brida ANSI Class 125/150 RF, longitud entre bridas FTF EN 558 serie 1, ISO 5752, serie básica 1, longitud solo para forma del cuerpo D

2) **Material del cuerpo de la válvula**

Código 71: Interior en PP-H, gris, exterior en PP, reforzado

Código 75: Interior en PVDF / exterior en PP, reforzado

Flare (código 75)**Tipo de conexión flare (código 75) ¹⁾, material del cuerpo PP-H (código N5) ²⁾**

MG	DN	NPS	ϕD	H	H1	L	N1	N2	$\phi N3$
10	15	1/2"	26,5	38,1	10,0	132,0	40,0	62,0	5,5
	20	3/4"	26,5	44,5	15,0	134,0	40,0	62,0	5,5

Dimensiones en mm

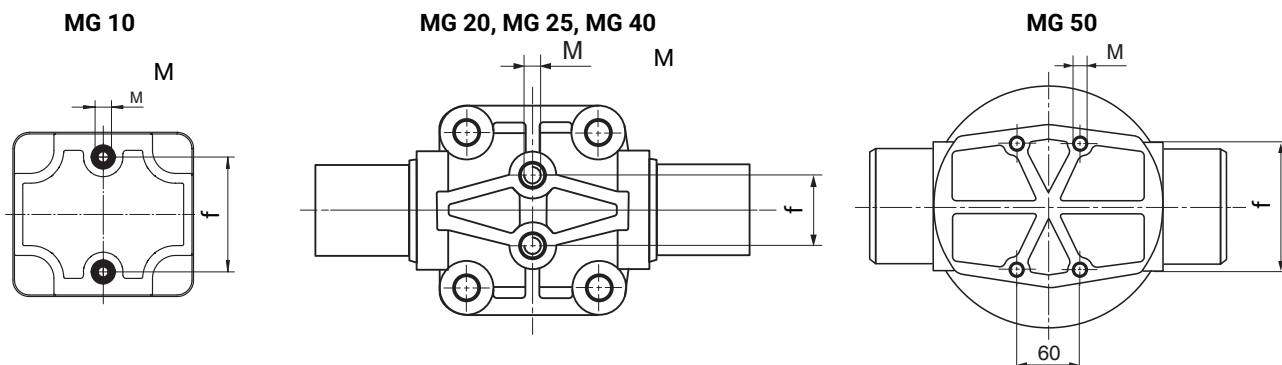
MG = tamaño de diafragma

1) Tipo de conexión

Código 75: Conexión tipo flare con rosca de apriete de PVDF

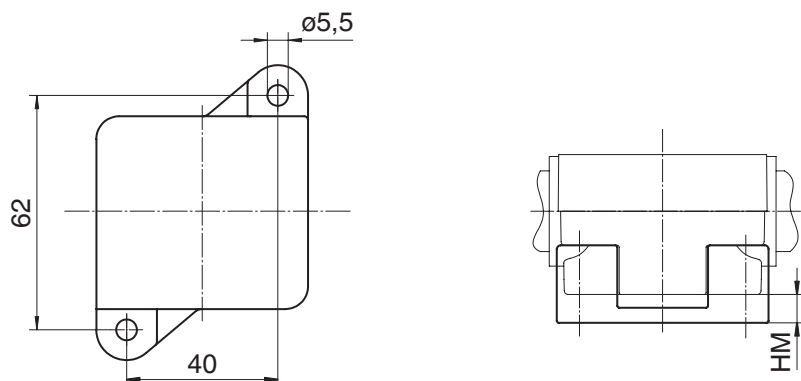
2) Material del cuerpo de la válvula

Código N5: PP-H, natural

Fijación del cuerpo de la válvula

MG	DN	M	f
10	10 - 20	M5	35.0
20	15 - 25	M6	25.0
25	32	M6	25.0
40	40, 50	M8	44.5
50	65	M8	44.5

Dimensiones en mm
MG = tamaño de diafragma

Placa de fijación

MG	DN	HM
10	12	5,0
	15	4,5
	20	4,5

Dimensiones en mm
MG = tamaño de diafragma

Accesorios

GEMÜ 1041

Placa de montaje y de compensación de altura



El GEMÜ 1041 es una placa de montaje y de compensación de altura, que sirve para compensar el nivel y la sujeción de las válvulas de diafragma de plástico GEMÜ con unión por tuerca de apriete.

GEMÜ 1215

Indicador de posición eléctrico



El indicador de posición GEMÜ 1215 es apto para el montaje en actuadores lineales accionados neumáticamente. El husillo de accionamiento detecta y comunica electrónicamente y de manera fiable con un microinterruptor la posición (posición final Abierta) del husillo de la válvula.

El producto no puede pedirse a posteriori. Al realizar el pedido debe seleccionarse la opción "módulo de regulación" (véase Datos de pedido).

GEMÜ 1218

Conector



El GEMÜ 1218 consiste en un conector (caja de cables / conector de aparatos) de 7 polos. Forma del conector recta o en ángulo de 90°.

Conector Binder GEMÜ 1218			
Conexión X1 – Tensión de alimentación, salidas de relé			
Conector Binder	Conector de acoplamiento 468/series eSy	Espacio de conexión/tornillos, 7 polos	88220649 ¹⁾
		Espacio de conexión/tornillos, 7 polos, 90°	88377714
		Espacio de conexión/tornillos, 7 polos, 90°, prefabricado 2 metros	88770522

1) incluido en el conjunto de suministro

GEMÜ 1573

Fuente de alimentación conmutada



La fuente de alimentación conmutada GEMÜ 1573 transforma tensiones de entrada inestables de entre 100 y 240 V AC en una tensión continua constante. Puede utilizarse como accesorio para válvulas con actuador motorizado, como p. ej., GEMÜ eSyLite, eSyStep y eSyDrive, y para otros aparatos con alimentación de tensión de 24 V DC. Hay disponibles diferentes potencias, corrientes de salida y una variante de 48 V DC para actuadores ServoDrive.

Fuente de alimentación conmutada GEMÜ 1573			
Tensión de entrada	Tensión de salida	Corriente de salida	Número de artículo
100 – 240 V AC	24 V DC	5 A	88660400
		10 A	88660401



GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG
Fritz-Müller-Straße 6-8 D-74653 Ingelfingen-Criesbach
Tel. +49 (0)7940 123-0 · info@gemue.de
www.gemu-group.com